

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MASZYN Z LINII

ZAUBER[®] Li-ionTECH[™]



W celu uzyskania najlepszych wyników zaleca się stosowanie oryginalnych materiałów eksploatacyjnych ZAUBER[®]

Znaki towarowe wymienione w niniejszej instrukcji należą do ich właścicieli.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MASZYN Z LINII ZAUBER[®] Li-ionTECH[™]

Opis	Zmywarka prowadzona do stosowania w pomieszczeniach handlowych/przemysłowych
Model:	ZB 24C ZB 24B Li-ion ZB 24B Li-ion Plus ZB 45C ZB 45B Li-ion ZB 45B Li-ion Plus ZB 57B Li-ion ZB 57B Li-ion Plus
Wersja instrukcji	1.0.0

SPIS TREŚCI

1.	OPIS MASZINY.....	7
1.1.	Opis panelu sterowania	9
2.	SPECYFIKACJA TECHNICZNA	10
2.1.	Wymiary maszyn.....	11
2.2.	Podzespoły.....	14
3.	BEZPIECZEŃSTWO	17
3.1.	Oświadczenie o braku substancji szkodliwych	19
3.2.	Stałe osłony zamykające i zamknięcia bezpieczeństwa.....	19
3.3.	Ruchome osłony zamykające.....	19
4.	POŁOŻENIE TABLICZKI ZNAMIONOWEJ CE.....	20
5.	TRANSPORT I PODNOSZENIE MASZYN	20
6.	PRZEZNACZENIE MASZINY (FAZA MYCIA I ZBIERANIA)	21
7.	PRZEZNACZENIE MASZINY (FAZA TRANSPORTU)	21
8.	NAJCZĘŚCIEJ POPEŁNIANE BŁĘDY PODCZAS UŻYTKOWANIA	22
9.	DOSTARCZANY ZESTAW	22
10.	INSTALACJA	22
10.1.	Operacje wstępne	22
11.	PRZYGOTOWANIE I URUCHOMIENIE MASZYN.....	24
11.1.	Uruchomienie maszyny.....	24
11.2.	Napełnianie maszyny	24

12.	KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA	25
12.1.	Mycie i osuszanie podłóg	25
12.2.	Rozpoczęcie mycia i osuszania	25
12.3.	Podwójne mycie i pojedyncze suszenie	26
12.4.	Opróżnianie i czyszczenie zbiornika wody brudnej.....	26
12.5.	Opróżnianie i czyszczenie zbiornika wody czystej/roztworu	27
13.	PANEL KONTROLNY	28
13.1.	PANEL KONTROLNY	28
13.1.1.	Stacyjka z przyciskiem awaryjnym	29
13.1.2.	Przycisk włączania szczotek (4)	29
13.1.3.	Przełącznik włączania ssania (4)	29
13.1.4.	Przełącznik dozowania wody (3).....	29
13.1.5.	Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (2).....	29
13.1.6.	Licznik motogodzin(2).....	29
13.2.	KONSERWACJA CODZIENNA	30
13.2.1.	Gniazdo złącza do ładowania akumulatora (Neutrik).....	31
13.3.	Baterie	31
13.4.	Ładowanie baterii.....	32
13.5.	Wymiana szczotek.....	33
13.6.	Ssawa.....	34
13.7.	Regulacja ssawy	34
13.8.	Wymiana gum ssawy.....	34
13.9.	Czyszczenie filtra czystej wody.....	35
13.10.	Harmonogram konserwacji	36
13.11.	Podsumowanie dobrej konserwacji maszyny	37
13.12.	Rozwiązywanie problemów.....	38
14.	EMISJA DŹWIĘKU.....	39
15.	DIAGRAM ELEKTRYCZNY.....	39

Szanowny Kliencie,

w imieniu firmy ZAUBER® chcielibyśmy podziękować za wybór naszej nowej zmywarki prowadzonej z linii **ZAUBER® Li-ionTECH™**, która dzięki swoim funkcjom – opisanym w tym podręczniku – spełni wszystkie Państwa potrzeby.

Seria Li-ionTECH™ została zaprojektowana i skonstruowana w zgodzie z dyrektywą maszynową 2006/42/WE (wdrożona wraz z włoskim dekretem ustawodawczym 17/10), dyrektywą o niskim napięciu 2014/35/WE, dyrektywą w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/WE. Zastosowano najwyższej jakości materiały i przyłożono szczególną wagę do zmniejszenia ryzyka wypadków.

W związku z tym opracowaliśmy niniejszy dokument, aby zapewnić odpowiednie instrukcje dotyczące prawidłowego użytkowania i prawidłowej konserwacji, które są niezbędne dla bezpieczeństwa operatora i prawidłowego działania, a w konsekwencji długiego czasu pracy maszyny.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji w całości i ściśle przestrzeganie zawartych w niej wskazówek, a przede wszystkim - ze względów bezpieczeństwa - nie wykonywanie żadnej procedury, która nie jest wyraźnie wymieniona w niniejszym dokumencie.

W instrukcji używane są następujące określenia:

Ostrzeżenie

Niebezpieczne procedury, które mogą spowodować poważne obrażenia ciała, a nawet być śmiertelne.

Uwaga

Niebezpieczne procedury, które mogą spowodować nieduże obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia lub otaczających obiektów.

Bezpieczeństwo

Służy do identyfikacji działań, które należy podjąć w celu bezpiecznej pracy maszyny.



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi i postępować zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami. Instrukcję należy przechować do użytku w przyszłości.

1. OPIS MASZyny

Maszyna z serii **ZAUBER® Li-ionTECH™** to zmywarka prowadzona, do mycia i osuszania twardych podłóg, zasilana bateryjnie lub za pomocą kabla, przeznaczona do użytku detalicznego.

Głównymi systemami maszyny są:

- Zbiornik roztworu detergentu i jego obwód,
- Stół szczotek szorujących
- Zbiornik wody brudnej i jego obwód
- Układ elektryczny i panel sterowania oraz układ kierowniczy i potencjometr.

Funkcją zbiornika roztworu detergentu jest przechowywanie wody czystej (z rozcieńczeniem dowolnego detergentu) oraz dostarczanie jej do systemu mycia. System ten obejmuje zbiornik, filtr, elektrozawór regulujący natężenia przepływu oraz elementy sterujące.

Zbiornik zawiera roztwór detergentu (wodę i detergent) i dostarcza go do systemu mycia. Filtr chroni zawór elektromagnetyczny przed zanieczyszczeniami zawartymi w wodzie. Zawór elektromagnetyczny steruje dopływem roztworu detergentu do systemu mycia. Zawór automatycznie zapobiega niekontrolowanemu wyciekowi roztworu detergentu. Selektor przepływu roztworu - poprzez kontrolowanie czasu trwania otwarcia zaworu elektromagnetycznego - reguluje ilość roztworu detergentu przesyłanego do systemu mycia.

Stół szczotek szorujących zawiera: dwie szczotki talerzowe, silnik elektryczny, który obraca szczotkami i turbinę do ekstrakcji cieczy. Szczotki myją podłogę, podczas gdy silnik i para kół zębatach, solidnie przymocowana do szczotek wprawiają je w ruch. Osłona przeciw chlapaniu zabezpiecza, aby roztwór detergentu pozostał w obszarze roboczym szczotek.

Ssawa jest urządzeniem do zbierania wody. Można ją podnieść ręcznie: gdy jest podnoszona w kierunku maszyny można ją do niej przyczepić przy pomocy 2 magnesów.

Przepływ wody jest regulowany przez zawór elektromagnetyczny (od 0 do 2,0 litra na minutę). Istnieje również możliwość mieszania wody z detergentem, zawartym w specjalnej butelce. Procent mieszanki jest ustawiany przez pompę perystaltyczną, która reguluje przepływ detergentu, przenosząc go i mieszając z wodą za zaworem elektromagnetycznym (w wersji z systemem Ki-Do).

Funkcją ssawy jest zbieranie wody z podłogi i przekazywanie jej do zbiornika wody brudnej.

System ssący obejmuje: ssawę, turbinę ssącą, filtr, zbiornik wody brudnej i elementy sterujące. Ssawa zbiera brudny roztwór detergentu z podłogi, gdy maszyna porusza się do przodu. Turbina ssąca zapewnia niezbędną próżnię do zasysania brudnego roztworu i przekazania go do zbiornika. Zbiornik wody brudnej przechowuje zebrany roztwór.

Maksymalny poziom wody brudnej jest kontrolowany przez czujnik poziomu podłączony do jednostki sterującej i działający na silniku; w związku z tym turbina i szczotki przestaną działać, gdy tylko woda osiągnie maksymalny poziom.

Za pomocą panelu sterującego ustawiamy różne funkcje maszyny.

Na panelu znajdują się:

1. Przyciski startowe
2. Wyświetlacz
3. Przycisk dozowania wody
4. Przycisk włączania szczotek i ssania
5. Stacyjka z przyciskiem awaryjnym



1.1. Opis panelu sterowania

1. Przyciski startowe

Urządzenie jest uruchamiane przez czerwony przycisk na uchwycie (po prawej lub lewej)

2. Wyświetlacz

Po włączeniu urządzenia za pomocą włożenia kluczyka do stacyjki wyświetlana jest łączna liczba przepracowanych godzin.

Po naciśnięciu przycisku szczotek i ssania (4) oraz po uruchomieniu urządzenia za pomocą przycisku sterującego (1) wyświetlany jest rodzaj zasilania oraz żywotność baterii.

3. Przycisk dozowania wody

Pozwala wybrać ilość wody, która ma być podawana na szczotki (L/ min). Można kolejno wybrać następujące ilości: 0,3-0,6-0,9-1,5-2 L/min.

Naciskając i przytrzymując przycisk, można swobodnie spuścić wodę ze zbiornika roztworu do studzienki spustowej.

4. Przycisk włączania szczotek i ssania

Możliwość wyboru 2 trybów:

ECO: Najniższa możliwa ilość obrotów szczotki

STANDARD: Maksymalna ilość obrotów szczotki

Naciskając i przytrzymując przycisk przez 5 sekund, można wybrać dozowanie detergentu w następujących procentach: 0,2-0,5-1-1,5 (w przypadku gdy zainstalowany jest zestaw dozujący detergent Ki-Do)

5. Stacyjka z przyciskiem awaryjnym

Uruchomienie maszyny za pomocą stacyjki w przycisku awaryjnym. Po zakończeniu pracy przycisnąć stacyjkę i wyjąć kluczyk.

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

ZAUBER ZB 24B

Opis	Uwagi	ZB 24C	ZB 24B Li-ion	ZB 24B Li-ion
Napięcie		230V/50Hz	48V	48V
Moc	1 silnik	500W	500W	500W
Zużycie mocy	Tryb Eco / MAX	240/340W	240/340W	240/340W
Pojemność zbiorników	Czysty / Brudny	20/22L	20/22L	20/22L
Obszar czyszczenia	Sugerowana	250-750 m ²	250-750 m ²	250-750 m ²
Produktywność	Teoretyczna / Rzeczywista	1.624/1.050 ² /h	1.624/1.050 ² /h	1.624/1.050 ² /h
Obszar umyty m ² / czas ładowania	Tryb Eco / Moc maksymalna		2.100 / 1.500 m ²	4.800 / 3.400 m ²
Poziom hałasu	Tryb Eco / Moc maksymalna	64,6 – 66,6 dB(A)	64,6 – 66,6 dB(A)	64,6 – 66,6 dB(A)
Zużycie energii	Tryb Eco / Max	0,14-0,21 W/m ²	0,14-0,21 W/m ²	0,14-0,21 W/m ²
Długość		800mm	800mm	800mm
Szerokość ze ssawą		490mm	490mm	490mm
Wysokość		1.100mm	1.100mm	1.100mm
Waga		50kg	50kg	50kg
Poziom hałasu		69 dB(A)	69 dB(A)	69 dB(A)
Stopień ochrony		IPX3	IPX3	IPX3
Gwarancja		36 miesięcy lub 1000h	36 miesięcy lub 1000h	36 miesięcy lub 1000h
System szorujący				
Szerokość robocza		406mm / 2x8"	406mm / 2x8"	406mm / 2x8"
Szczotki - rpm	Pusty / pełny	340/300	340/300	340/300
Docisk szczotki		30 kg	30 kg	30 kg
Przepływ wody	regulowany	0-2L/min	0-2L/min	0-2L/min
System dozowania detergentu (KiDo)		opcjonalnie	opcjonalnie	opcjonalnie
System odkurzania				
Szerokość		490mm	490mm	490mm
Moc ssąca	Tryb Eco / Max	600/900mmH ₂ O	600/900mmH ₂ O	600/900mmH ₂ O
Specyfikacja pakowania				
Wymiary	W x L x H	800x490x1.100mm	800x490x1.100mm	800x490x1.100mm
Waga		57 kg	59 kg	62 kg
Baterie i ładowanie				
Pojemność	Li-ion z BMS		48V / 11,60Ah	48V / 20,30Ah
Czas działania			2h	4h
Ładowarka	Certyfikat UL		48V – 5A	48V – 5A
Czas ładowania			2h	2,5h
Ilość cykli ładowania			1000	1000

ZAUBER ZB 45B

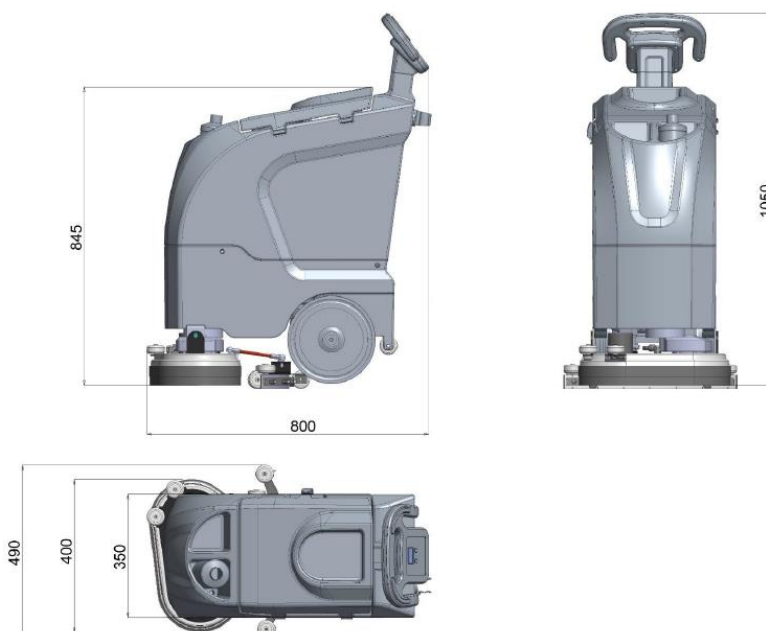
Opis	Uwagi	ZB 45C	ZB 45B Li-ion	ZB 45B Li-ion Plus
Napięcie		230V/50Hz	48V	48V
Moc	1 silnik	500W	500W	500W
Zużycie mocy	Tryb Eco / MAX	290/390W	290/390W	290/390W
Pojemność zbiorników	Czysty / Brudny	40/45L	40/45L	40/45L
Obszar czyszczenia	Sugerowana	500-1500m ²	500-1500m ²	500-1500m ²
Produktywność	Teoretyczna / Rzeczywista	2.030/1.320m ² /h	2.030/1.320m ² /h	2.030/1.320m ² /h
Obszar umyty m ² / czas ładowania	Tryb Eco / Moc maksymalna		2.200 / 1.650 m ²	4.400 / 3.300 m ²
Poziom hałasu	Tryb Eco / Moc maksymalna	64,6 – 66,6 dB(A)	64,6 – 66,6 dB(A)	64,6 – 66,6 dB(A)
Zużycie energii	Tryb Eco / Max	0,14-0,19 W/m ²	0,14-0,19 W/m ²	0,14-0,19 W/m ²
Długość		900mm	900mm	900mm
Szerokość ze ssawą		590mm	590mm	590mm
Wysokość		1.100mm	1.100mm	1.100mm
Waga		60kg	60kg	60kg
Poziom hałasu		69 dB(A)	69 dB(A)	69 dB(A)
Stopień ochrony		IPX3	IPX3	IPX3
Gwarancja		36 miesięcy lub 1000h	36 miesięcy lub 1000h	36 miesięcy lub 1000h
Szerokość robocza		508mm / 2x10"	508mm / 2x10"	508mm / 2x10"
Szczotki - rpm	Pusty / pełny	340/300	340/300	340/300
Docisk szczotki		30 kg	30 kg	30 kg
Przepływ wody	regulowany	0-2l/min	0-2l/min	0-2l/min
System dozowania detergentu (KiDo)		opcjonalnie	opcjonalnie	opcjonalnie
System odkurzania				
Szerokość		590mm	590mm	590mm
Moc ssąca	Tryb Eco / Max	600/900mmH ₂ O	600/900mmH ₂ O	600/900mmH ₂ O
Specyfikacja pakowania				
Wymiary	W x L x H	900x590x1.100mm	900x590x1.100mm	900x590x1.100mm
Waga		65 kg	69 kg	72 kg
Baterie i ładowanie				
Pojemność	Li-ion z BMS		48V / 11,60Ah	48V / 20,30Ah
Czas działania			1,5h	3h
Ładowarka	Certyfikat UL		48V – 5A	48V – 5A
Czas ładowania			2h	2,5h
Ilość cykli ładowania			1000	1000

ZAUBER ZB 57B

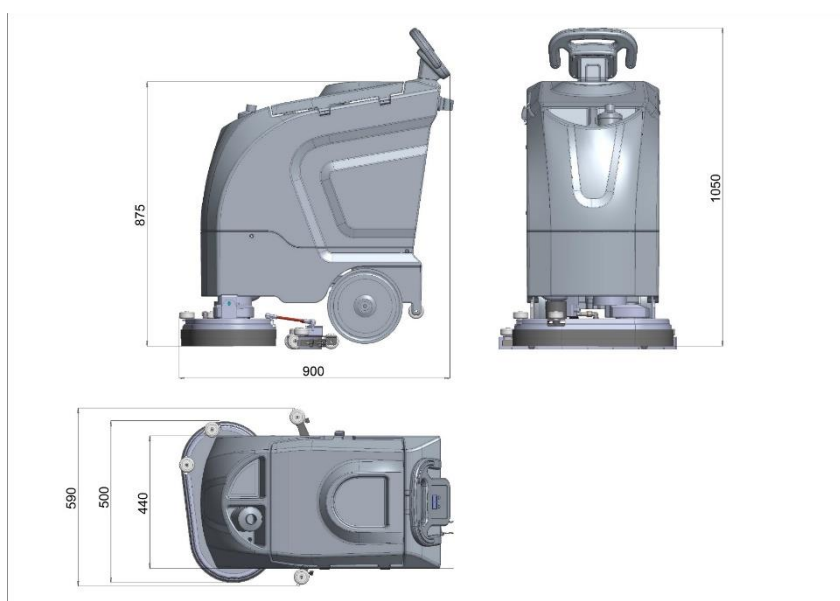
Opis	Uwagi	ZB 57B Li-ion	ZB 57B Li-ion Plus
Napięcie		48V	48V
Moc	1 silnik	500W	500W
Zużycie mocy	Tryb Eco / MAX	290/390W	290/390W
Pojemność zbiorników	Czysty / Brudny	47/50L	47/50L
Obszar czyszczenia	Sugerowana	1000-2000m ²	1000-2000m ²
Produktywność	Teoretyczna / Rzeczywista	2.800/2,100 m ² /h	2.800/2,100 m ² /h
Obszar umyty m ² / czas ładowania	Tryb Eco / Moc maksymalna	8.400 / 6.300 m ²	8.400 / 6.300 m ²
Poziom hałasu	Tryb Eco / Moc maksymalna	64,6 – 66,6 dB(A)	64,6 – 66,6 dB(A)
Zużycie energii	Tryb Eco / Max	0,14-0,19 W/m ²	0,14-0,19 W/m ²
Długość		900mm	900mm
Szerokość ze ssawą		7500mm	7500mm
Wysokość		1.100mm	1.100mm
Waga		60kg	60kg
Poziom hałasu		64,6 dB(A)	64,6 dB(A)
Stopień ochrony		IPX3	IPX3
Gwarancja		36 miesięcy lub 1000h	36 miesięcy lub 1000h
Szerokość robocza		700mm / 4x7"	700mm / 4x7"
Szczotki - rpm	Pusty / pełny	340/300	340/300
Docisk szczotki		30 kg	30 kg
Przepływ wody	regulowany	0-2L/min	0-2L/min
System dozowania detergentu (KiDo)		opcjonalnie	Opcjonalnie
System odkurzania			
Szerokość		590mm	590mm
Moc ssąca	Tryb Eco / Max	600/900mmH2O	600/900mmH2O
Specyfikacja pakowania			
Wymiary	W x L x H	900x750x1.100mm	900x750x1.100mm
Waga netto / brutto		66 kg	69 kg
Baterie i ładowanie			
Pojemność	Li-ion z BMS	48V / 11,60Ah	48V / 20,30Ah
Czas działania		1,5h	3h
Ładowarka	Certyfikat UL	48V – 5A	48V – 5A
Czas ładowania		2h	2,5h
Ilość cykli ładowania		1000	1000

2.1. Wymiary maszyn

Wymiary ZB 24



Wymiary ZB 45



2.2. Podzespoły

WYKAZ PODZESPOŁÓW:

1. Panel sterowania
2. Zbiornik wody czystej/roztworu
3. Zbiornik wody brudnej
4. Pokrywa zbiornika wody brudnej
5. Wąż spustowy zbiornika wody brudnej
6. Głowica szczotki
7. Wąż spustowy zbiornika wody czystej
8. Ssawa
9. Turbina ssąca
10. Zbiornik detergentu (OPCJONALNIE)
11. Komora baterii
12. Filtr powietrza turbiny
13. Silnik szczotek
14. Wlew wody

SZCZEGÓŁY:

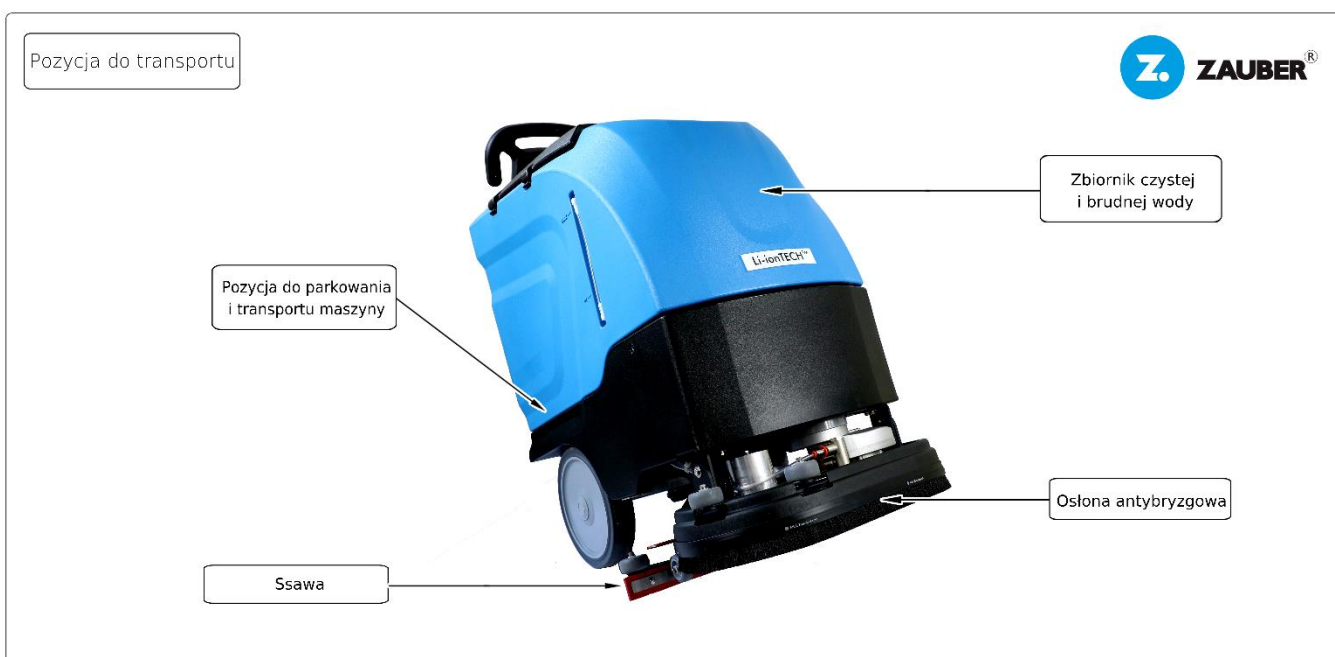


Kierownica



Wnętrze zbiornika





3. BEZPIECZEŃSTWO

Zgodnie z normami bezpieczeństwa ujednoliconych tekstów dyrektywy w sprawie maszyn 2006/42/WE (wdrożonej wraz z włoskim dekretem ustawodawczym 17/10) dyrektywy w sprawie niskiego napięcia 2014/35/WE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/WE.

Ostrzeżenie

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała, należy przestrzegać następujących instrukcji
- Należy używać urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Nie używaj urządzenia na zewnątrz i nie wystawiaj go na deszcz.
- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie zgodnie ze wskazówkami opisanymi w niniejszej instrukcji.
- Należy używać wyłącznie komponentów i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone, zostało uszkodzone, zostało pozostawione na zewnątrz lub spadło do wody, należy przekazać ją do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jeden z otworów jest zasłonięty. Zachowuj otwory z dala od zanieczyszczeń, które mogą zmniejszyć przepływ powietrza.
- Maszyna nie została zaprojektowana do zbierania niebezpiecznych pyłów.
- Jeśli urządzenie jest eksploatowane w pobliżu łatwopalnych oparów lub materiałów, urządzenie może spowodować pożar.
- Nie należy obsługiwać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy, pyłów ani oparów.
- Maszyna jest przeznaczona do użytku komercyjnego, na przykład do użytku w supermarketach, hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, magazynach, a więc do bardziej złożonych zastosowań niż zwykłe operacje sprzątania domowego.
- Korzystanie z maszyny musi być powierzone wyłącznie personelowi przeszkolonemu i poinformowanemu o prawidłowym użytkowaniu.
- Czynności konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Jeśli jakakolwiek piana lub płyny wydostają się z urządzenia, natychmiast ją wyłącz.
- Przed wykonaniem czynności czyszczenia lub konserwacji odłącz akumulator (po wyłączeniu przyciskiem alarmowym wszystkie połączenia są odcięte, łącznie z baterią)
- Przed przekazaniem urządzenia do centrum zbiórki odpadów należy wyjąć baterię i prawidłowo ją zutylizować.
- Upewnij się, że wszystkie etykiety ostrzegawcze są czytelne i prawidłowo zastosowane w urządzeniu.
- Podczas pracy należy zwrócić szczególną uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci.
- Przed użyciem urządzenia upewnij się, że wszystkie pokrywy i wloty znajdują się w pozycjach określonych w instrukcji.
- Gdy maszyna pozostaje bez nadzoru, należy podjąć wszelkie niezbędne środki, aby zapobiec przypadkowemu samoistnemu przemieszczeniu się.
- Maszyna musi być obsługiwana wyłącznie przez przeszkolony i upoważniony personel.

- Gdy urządzenie pozostanie bez nadzoru, włącz awaryjne wyłączanie - obróć klucz w stacyjce i wyjmij go.
- Stosować wyłącznie detergenty zalecane przez producenta.
- Maszyna jest przeznaczona do stosowania ze szczotkami określonymi przez producenta. Stosowanie innych rodzajów szczotek może mieć wpływ na bezpieczeństwo.

Ostrzeżenie

- Akumulatory litowo-jonowe są zgodne ze szczegółowymi normami referencyjnymi – Zaleca się prawidłowe użytkowanie zgodnie z instrukcją producenta.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu iskiek lub otwartego ognia.
- Trzymaj baterie z dala od iskiek lub otwartego ognia.
- Nie palić w pobliżu baterii.

Ostrzeżenie

- Odłącz baterie przed wykonaniem jakiegokolwiek procedury na urządzeniu.
- Każda procedura na maszynie musi być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Zawsze nosić odzież ochronną i okulary w przypadku operacji na bateriach lub w ich pobliżu.

Ostrzeżenie

- Nigdy nie myć zmywarki prowadzonej za pomocą myjki ciśnieniowej i nie czyścić części elektrycznych wodą!

Bezpieczeństwo

- Natychmiast zgłosić wszelkie uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie maszyny.
- Nie używaj urządzenia jeśli nie jest w idealnym stanie. Uważnie przeczytaj informacje.
- Zidentyfikuj wszystkie systemy zabezpieczające maszyny.
- Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu odpowiedzialnego za obsługę maszyny.
- NIE NALEŻY OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA W NASTĘPUJĄCYCH PRZYPADKACH:
 - Nie zostałeś przeszkolony i upoważniony.
 - Instrukcja obsługi nie została przeczytana.
 - Znajdujesz się w obszarze zagrożonym pożarem lub wybuchem.
 - Znajdujesz się w miejscu, gdzie występuje zagrożenie spadającymi przedmiotami.
- PODCZAS PRAC KONSERWACYJNYCH:

- Unikaj ruchomych przedmiotów. Nie należy nosić luźnych ubrań, takich jak kurtki, koszule lub ogólnie, naszyjniki lub wiszące przedmioty
- Unikaj ubrań z szerokimi rękawami podczas korzystania z urządzenia.
- Użyj części zamiennych zatwierdzonych przez ZAUBER® Li-ionTECH™.

3.1. Oświadczenie o braku substancji szkodliwych

Niniejszym oświadczamy, że nasze urządzenia są produkowane z materiałów, które są zgodne z limitami ustanowionymi w obowiązujących przepisach dotyczących ochrony zdrowia i środowiska i nie zawierają substancji sklasyfikowanych jako SVHC (substancji stanowiących bardzo duże zagrożenie) zgodnie z rozporządzeniem CE 1907/2006 (REACH, czyli rejestracja, ocena, udzielanie zezwoleń i stosowane ograniczenia w zakresie substancji chemicznych)

Chociaż wyżej wymienione substancje nie są wykorzystywane w cyklach przetwarzania surowców i naszych produktów, nie można jednak wykluczyć ich obecności w milionowym odsetku cząstek ze względu na mikroozanieczyszczenia surowców.

3.2. Stałe osłony zamykające i zamknięcia bezpieczeństwa

Komponenty, które chronią niektóre obszary zawierające części ruchome lub żywotne dla działania urządzenia są uważane za stałe osłony zamykające.

Stół szczotek jest wyposażony w osłonę zamykającą, składającą się z plastikowej obudowy ochronnej.

Ostrzeżenie

Nie zdejmować stałych osłon zamykających. W przypadku konserwacji należy upewnić się, że osłona jest zamontowana ponownie przed włączeniem maszyny i rozpoczęciem pracy.

3.3. Ruchome osłony zamykające

Stół szczotek jest chroniony także przez osłonę ruchomą.

Komora baterii znajduje się na tylnej płycie, przed operatorem. Aby uzyskać do niej dostęp, odkręć 4 śruby blokujące płytę i odłącz przewody.

Wewnątrz baterii znajdują się 2 etykiety samoprzylepne, które zapobiegają wyjmowaniu baterii z przegrody.

Manipulowanie tymi uszczelkami wiąże się z utratą gwarancji na baterię.

W razie potrzeby konserwacyjnej klient musi wyjąć całą komorę + baterię, odkręcając zestaw z tylnej płyty i wysłać go do producenta w celu uzyskania testów i ewentualnej wymiany na gwarancji.

4. POŁOŻENIE TABLICZKI ZNAMIONOWEJ CE

Tabliczka znamionowa z oznaczeniem CE jest przymocowana do podstawy uchwytu sterującego, jest wklejona na stałe i nie może być z jakiegokolwiek powodu usunięta.



5. TRANSPORT I PODNOSZENIE MASZYN

Maszyna jest wyposażona w 2 główne koła do wykorzystywania w trybie pracy. Do przenoszenia stosuje się 2 małe dodatkowe kółka, które stają się operacyjne, gdy maszyna jest przechylona w kierunku operatora. Umieść urządzenie na palecie, dbając o zablokowanie kół, aby zapobiec przemieszczaniu się maszyny (ewentualnie użyć klinów).

Transport i wszelkie podnoszenia muszą być wykonane z maszyną na palecie.

Zaleca się opróżnienie zbiorników wody.

6. PRZEZNACZENIE MASZINY (faza mycia i zbierania)

Maszyna z serii **ZAUBER® Li-ionTECH™** to zmywarka prowadzona do mycia i osuszania twardych podłóg, zasilana bateryjnie lub za pomocą kabla, przeznaczona do użytku detalicznego.

Maszyna nakłada roztwór detergentu na podłogi za pomocą systemu przewodów, które transportują roztwór na stół szczotek. Zawór elektromagnetyczny pozwala na dozowanie odpowiedniej ilości wody w stosunku do zabrudzenia podłogi. Szorowanie odbywa się dzięki działaniu dwóch przeciwbieżnych szczotek. Brudna woda jest wciągana do zbiornika za pomocą ssawy i turbiny ssącej.

Można również spryskać podłogę wodą, uruchamiając szczotki tylko do szorowania i czyszczenia, bez osuszania.

Można także wyłączyć podawanie wody i przejechać z włączonym ssaniem w celu całkowitego osuszenia powierzchni.

Maszyna z serii **ZAUBER® Li-ionTECH™** nie jest przeznaczona do żadnych innych operacji.

Wszelkie inne działania należy zatem uznać za niewłaściwe.

7. PRZEZNACZENIE MASZINY (faza transportu)

Maszyna z serii **ZAUBER® Li-ionTECH™** może być obsługiwany bez opuszczania szczotek i z wyłączoną turbiną ssącą. Może się to zdarzyć podczas transferu z jednego pomieszczenia do drugiego, po zakończeniu sprzątania lub z innych powodów. Wystarczy przechylić maszynę do tyłu i przesuwając ją za pomocą dodatkowych kółek.

Transport maszyny



8. NAJCZĘŚCIEJ POPEŁNIANE BŁĘDY PODCZAS UŻYTKOWANIA

Ostrzeżenie

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.

Nie myć i nie stosować żrących, łatwopalnych, wybuchowych cieczy, nawet jeśli są rozcieńczone. Zabrania się używania maszyny w środowiskach zagrożonych wybuchem, w których występują łatwopalne i wybuchowe gazy, opary, ciecze i pyły.

Bezpieczeństwo

Nie myć podłóg wodą cieplejszą niż 50°C;

Nie używać oleju napędowego/benzyny lub detergentów żrących do mycia podłóg;

Ostrzeżenie

Maszyna została zaprojektowana do pracy na płaskich powierzchniach i niewielkich pochyłościach. Maksymalna dozwolona pochyłość, po której może być przemieszczana w górę maszyna, zarówno podczas pracy jak i przejazdów, wynosi **2%**.

Aby zjechać w dół, zaleca się, aby obrócić się tyłem do kierunku zjazdu.

Jeśli ktoś porusza się w dół w kierunku jazdy, ze względu na możliwy stan powierzchni (mokry, nierówny lub śliski) może wystąpić niebezpieczny poślizg lub długa droga hamowania, jeszcze bardziej widoczna i niebezpieczna podczas przenoszenia maszyny, gdy szczotki są podniesione.

9. DOSTARCZANY ZESTAW

Oprócz niniejszej instrukcji obsługi urządzenia nic więcej nie jest dostarczane z maszyną.

10. INSTALACJA

10.1. Operacje wstępne

Maszyna jest dostarczana w całości zmontowana i zapakowana na palecie.

Aby zjechać maszyną z palety, użyj specjalnej platformy zjazdowej. Zaleca się, aby nie spychać maszyny z palety bez odpowiedniej rampy.

Transport



Przed użyciem wykonaj następujące operacje:

1. Przeprowadź wstępną inspekcję w celu zidentyfikowania wszelkich problemów, które mogą spowodować nieprawidłowe działanie lub awarie.

Upewnij się, że nie ma uszkodzeń zewnętrznych, przecieków i czy koła nie są uszkodzone.

3. Upewnij się, że ssawa jest prawidłowo wyregulowana.

4. Upewnij się, że węże spustowe, nasadki i wąż ssący są prawidłowo zainstalowane.

5. Sprawdź stan baterii i w razie potrzeby ją naładuj.

W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń, usterek lub brakujących części, nie uruchamiaj urządzenia i skontaktuj się ze swoim dealerem lub bezpośrednio z serwisem ZAUBER®.

11. PRZYGOTOWANIE I URUCHOMIENIE MASZYN

11.1. Uruchomienie maszyny

UWAGA: Przed rozpoczęciem pracy maszyny należy przeprowadzić wstępną kontrolę.

Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że nie jest wciśnięty przycisk alarmowy z tyłu urządzenia.

11.2 Napełnianie maszyny

Bezpieczeństwo

Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru lub wykonaniem jakiejkolwiek czynności konserwacyjnej upewnij się, że znajduje się ona na płaskiej powierzchni, wyłącz maszynę.

1. Zbiornik roztworu może być napełniony do maksymalnej pojemności napełniania (20 lub 40 litrów). Przy napełnianiu zwracaj uwagę na poziom wody w rurce znajdującej się z boku zbiornika.
2. Wskazane jest, aby napełniać zbiornik wlewając wodę przez otwór w którym znajduje się niebieski filtr gąbkowy (filtr brudu)

Pozostawić wolną przestrzeń na dolanie detergentu.

Aby uniknąć uszkodzenia zbiornika, temperatura wody nie może przekraczać 50°C.

Po napełnieniu wodą wlać odpowiednią ilość detergentu. Przed dodaniem nie ciekłych detergentów należy je przedtem całkowicie rozpuścić. Maszyna może być również wyposażona w automatyczny dozownik chemii, regulowany z panelu sterowania (dla wersji Ki-Do -opcjonalnie-).



12. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

12.1. Mycie i osuszanie podłóg

Zaplanuj trasę mycia i suszenia z wyprzedzeniem. Idealna trasa ma mało zakrętów, postojów oraz podnoszenia i opuszczania stołu szczotek (w celu manewrowania).

Aby uzyskać najlepsze wyniki, obszar, który ma zostać wyczyszczony, musi być dokładnie zamieciony przed myciem. Usuń duże zanieczyszczenia, liny i kable, aby zapobiec ich kontaktowi ze szczotkami lub ssawą. Jeśli urządzenie zostanie pozostawione z opuszczoną szczotką i działa, roztwór nie będzie przepływał, a szczotki nie będą się obracały, dopóki jeden z dwóch czerwonych przycisków na uchwycie sterującym nie zostanie wciśnięty



12.2. Rozpoczęcie mycia i osuszania

Gdy urządzenie jest używane w obecności ludzi, należy zwrócić szczególną uwagę na nieoczekiwane ruchy. Zwróć jeszcze większą uwagę w obecności dzieci.

1. Naciśnij przełącznik (0/1)
2. Naciśnij przełącznik uruchamiania szczotki na panelu sterowania. Silnik szczotki jest gotowy do pracy w trybie ECO. Szczotki zaczną się obracać dopiero po rozpoczęciu przez operatora naciskania przycisków na uchwycie sterującym.
3. Wybierz ilość podawanego roztworu
4. Wybierz ilość detergentu (opcjonalnie – Ki-Do)

UWAGA: Obrót szczotek i przepływ roztworu są automatycznie przerywane, gdy operator **zdejmuje** ręce z uchwytu. Szczotki i przepływ automatycznie wznowiają pracę po ponownym naciśnięciu przycisków uruchamiania.

12.3. Podwójne mycie i pojedyncze suszenie

Szczególnie brudne podłogi mogą nie być wystarczająco wyczyszczone po jednym przejeździe. W takich przypadkach należy wykonać podwójne szorowanie.

Aby wykonać podwójne szorowanie i mycie, wykonaj pierwsze przejście z podniesioną ssawą.

W ten sposób roztwór jest dłużej rozłożony na powierzchni, podczas gdy szczotki działają w celu zmniejszenia warstwy brudu. Pozostaw roztwór na powierzchni na rozsądny czas. Czas, jaki upłynie między pierwszym a drugim przejściem, zależy od zabrudzenia i rodzaju użytej substancji chemicznej.

Drugie przejście z opuszczoną ssawą i szczotkami dodatkowo zmniejsza warstwę brudu.

12.4. Opróżnianie i czyszczenie zbiornika wody brudnej

1. Umieść maszynę w pobliżu studzienki spustowej. Wąż spustowy znajduje się z tyłu maszyny.
2. Zdejmij wąż spustowy z zaczepu. Odkręć nasadkę i opuść wąż spustowy w kierunku odpływu. Przytrzymaj koniec węża. rury. Powoli zdjąć nasadkę z węża spustowego. Brudna woda jest usuwana ze zbiornika pod wpływem ciśnienia hydrostatycznego przez gumowy wąż, o którym mowa powyżej.
3. Otworzyć górną pokrywę zbiornika.
4. Umyć zbiornik czystą wodą. Powtarzać mycie, aż czysta woda wypłynie węzem spustowym. Nie używać wody w temperaturze wyższej niż 50°C, ponieważ może to spowodować uszkodzenie zbiornika.
5. Umieścić nasadkę na wężu, a wąż w zaczepie.
8. Jeśli urządzenie musi pozostać nieaktywne przez długi czas, nie zamykaj górnej pokrywy zbiornika i nasadki węża spustowego, aby umożliwić cyrkulację powietrza wewnątrz niego.



12.5. Opróżnianie i czyszczenie zbiornika wody czystej/roztworu

1. Umieść maszynę w pobliżu studzienki spustowej. Naciśnij przycisk opróżniania znajdujący się na panelu sterowania (naciskając przycisk przepływu wody przez 5 sekund). W ten sposób woda wypłynie na środku stołu szczotek

2. Umyj zbiornik czystą wodą i uruchom system z czystą wodą (w celu przepłukania przewodów). Nie używaj wody w temperaturze wyższej niż 50°C do czyszczenia zbiornika, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.

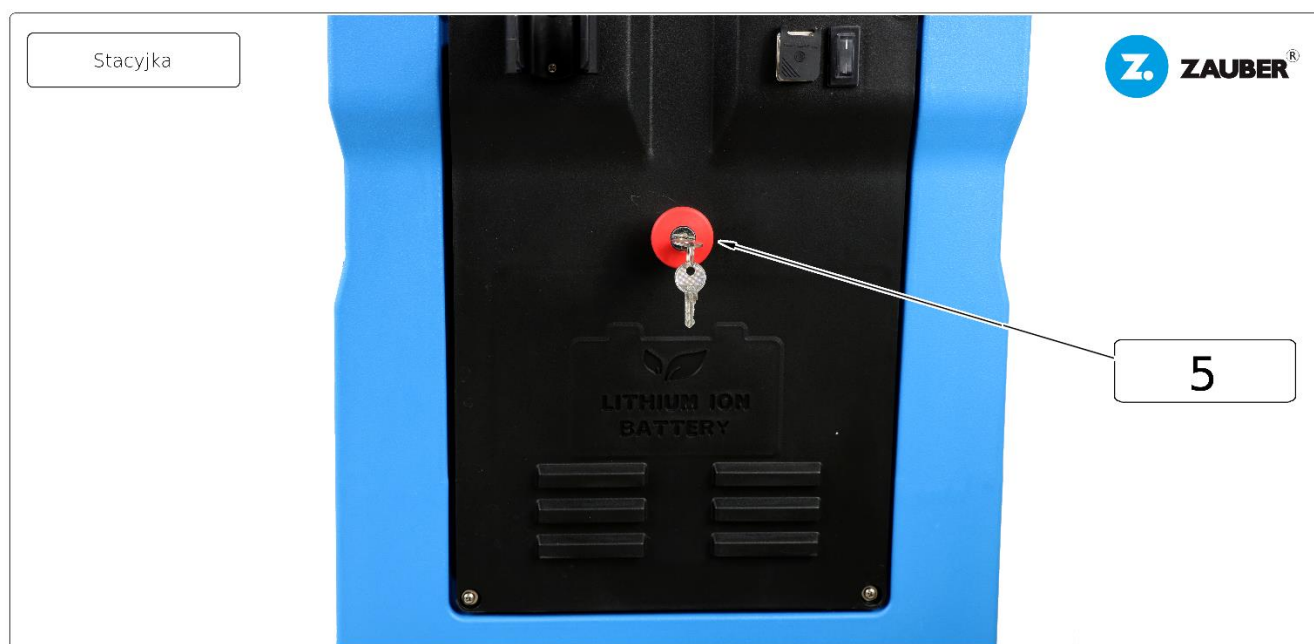
UWAGA: Nigdy nie pozostawiaj roztworu wewnątrz zbiornika, ponieważ może to spowodować uszkodzenie zbiornika, uszczelek i zaworów elektromagnetycznych.

13. PANEL KONTROLNY

13.1. PANEL KONTROLNY MASZINY Z SERII ZAUBER® Li-ionTECH™



1. Przyciski startowe
2. Wyświetlacz
3. Przycisk dozowania wody
4. Przycisk włączania szczotek i ssania
5. Stacyjka z przyciskiem awaryjnym



13.1.1. Stacyjka z przyciskiem awaryjnym

Dzięki kluczowi w przycisku awaryjny można, wciskając go, zablokować maszynę.

13.1.2. Przycisk włączania szczotek (4)

Ten przełącznik steruje obrotami szczotek pędzla. Aby rozpocząć szorowanie, naciśnij przełącznik.

13.1.3. Przełącznik włączania ssania (4)

Ten sam przełącznik uruchamia silnik szczotki i turbinę ssącą.

13.1.4. Przełącznik dozowania wody (3)

Przycisk służy do regulacji przepływu wody. Możliwe jest ustawienie następujących ilości: 0,3/0,6/0,9/1,5/2 litra na minutę

Naciskając i przytrzymując przycisk przez 5 sekund, cała woda w zbiorniku roztworu jest odprowadzana na szczotki (opróżnianie zbiornika).

13.1.5. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (2)

Wyświetlacz LED sygnalizuje stan naładowania akumulatora.

Bezpieczeństwo

Nie ładuj baterii przed użyciem urządzenia przez co najmniej 60 minut, aby nie uszkodzić cyklu ładowania. Należy zwrócić uwagę na operacje ładowania baterii, jak wyjaśniono w odpowiednim punkcie.

13.1.6. Licznik motogodzin(2)

Wyświetlacz wskazuje ilość godziny pracy maszyny od czasu pierwszej aktywacji urządzenia w fabryce. Licznik aktywuje się na początku szorowania i deaktywuje zatrzymaniu szczotek.

13.2. KONSERWACJA CODZIENNA

Zaleca się czyszczenie ssawy po każdym cyklu pracy: zwolnić ją z uchwytu odkręcając pokrętła blokujące, odpiąć wąż i wyczyścić pod bieżącą wodą.

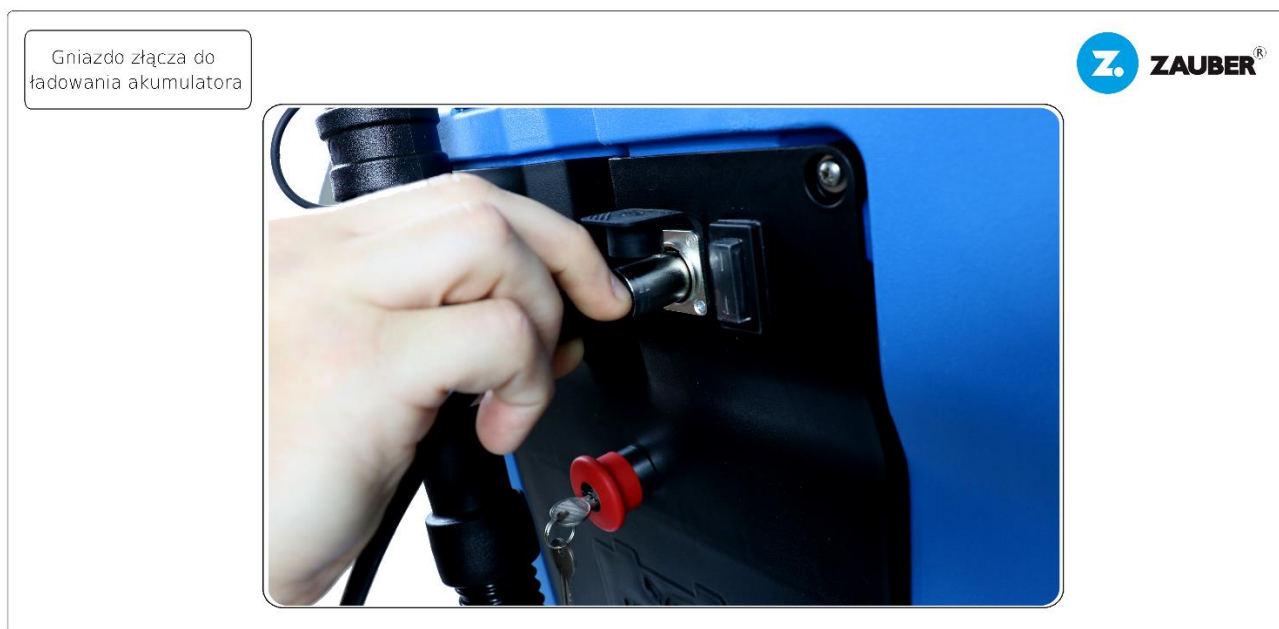
Czyszczenie filtra wody: filtr znajduje się na środku pod maszyną. Odkręcić nakładkę i wyczyścić wewnętrzną siateczkę. Po czyszczeniu umieścić wszystkie elementy na swoim miejscu.

Codzienna konserwacja
maszyny



13.2.1. Gniazdo złącza do ładowania akumulatora (Neutrik)

Znajduje się bezpośrednio na tylnej płycie maszyny w pobliżu stacyjki.



13.3. Baterie

Baterie zasilają urządzenie. Aby akumulatory zawsze zapewniały najwyższą wydajność, należy regularnie przeprowadzać czynności konserwacyjne.

Akumulator litowo-jonowy zamontowany w modelach maszyn z serii ZAUBER® Li-ionTECH™ jest uszczelniony i nie stanowi żadnego zagrożenia, jeśli jest używany zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi.

Materiał zawarty w tej baterii może stanowić zagrożenie tylko wtedy, gdy integralność akumulatora jest osłabiona lub jeśli została naruszona mechanicznie, termicznie lub elektrycznie.

Uwaga: nie otwieraj ani nie demontuj baterii. Nie wystawiaj jej na działanie otwartego ognia. Nie zwierać, przebijać, nie palić, łamać, przeciążać, nadmiernie rozładowywać ani nie wystawiać baterii na działanie wyższych temperatur niż wskazano. W takich przypadkach może wystąpić zagrożenie wybuchem lub pożarem lub uwolnienie nieprzyjemnych zapachów i oparów.

Wskazania prawidłowej konserwacji baterii

Konserwacja

- Doładować w ciągu 6 miesięcy. Zalecane co 3 miesiące. (Jeśli maszyna stoi nie używana)
- Przechowywać w temperaturze od 5 do 30 °C, w oryginalnym opakowaniu.

Główne zasady i środki ostrożności dotyczące stosowania

- chronić akumulator przed możliwymi uderzeniami oraz wstrząsami mechanicznymi i termicznymi
- Nie wolno demontować baterii
- Stosować się do ostrzeżeń na etykiecie baterii
- Nie pozostawiaj ładowarki podłączonej po zakończeniu ładowania
- Aby uzyskać inne informacje, zapoznaj się ze specyfikacjami technicznymi

Normy referencyjne

- EN 62281
- IEC 62133-2 Rev 2 (2017)

13.4. Ładowanie baterii

Aby naładować baterie, podłącz odpowiednią ładowarkę do gniazda w urządzeniu, a następnie podłącz ładowarkę do sieci.

Maszyna jest wyposażona w automatyczne opróżnianie zbiornika wody czystej na panelu sterowania. Możemy to wykonać naciskając i przytrzymując kontrolę wyboru ilości wody przez 5 sekund.

Pozwala to na całkowite opróżnienie zbiornika roztworu. Jeśli operator zapomni zwolnić przycisk, wypływ wody zatrzymuje się automatycznie po 10 minutach.

Bezpieczeństwo

Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru lub wykonaniem jakiejkolwiek czynności konserwacyjnej upewnij się, że znajduje się ono na płaskiej powierzchni, wyłącz maszynę i wyjmij klucz.

W przypadku wycieku elektrolitu należy podjąć wszelkie środki ostrożności, aby uniknąć kontaktu z tkaninami, które nosisz. W przypadku przypadkowego kontaktu należy postępować zgodnie z poniższymi procedurami:

- Wdychanie: oddychać świeżym powietrzem i wietrzyć zanieczyszczony obszar.
- Zwilżyć usta i nos wodą. Zasięgnij porady lekarza.
- Kontakt ze skórą: zdjąć zanieczyszczoną odzież i spłukać zanieczyszczone części dużą ilością wody. Zasięgnij porady lekarza.
- Kontakt z oczami: spłukać dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut. Natychmiast udaj się do szpitala. Zasięgnij porady lekarza.
- Połyknięcie: jeśli ofiara jest przytomna, poproś o to, aby pił dużo wody. Natychmiast udaj się do szpitala.
- Dalsze leczenie: We wszystkich przypadkach kontaktu z oczami, uporczywych podrażnień skóry, połyknięcia lub wdychania oparów, wskazane jest, aby szukać pomocy medycznej.

Podczas ładowania akumulatorów podłącz ładowarkę do baterii przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego.



13.5. Wymiana szczotek

Odbywa się to w następujący sposób.

1. Podnieś stół szczotek (odchylenie maszyny do tyłu)
 2. Naciśnij górną część szczotki, aby usunąć ją z piasty obręczy i pozwolić jej upaść na podłogę.
 3. Aby włożyć nową szczotkę, umieść ją pod stołem szczotek i z grubsza wyrównaj do piasty, a następnie unieś ją rękami i dociśnij do piasty, aż zaczepy zamykające wejdą na swoje miejsce (aż usłyszysz zatrask).
- Aby uniknąć wypaczenia szczotek, w przypadku braku użycia, zaleca się, aby zawsze utrzymywać maszynę w pozycji pochylonej.

Zdejmowanie szczotek



13.6. Ssawa

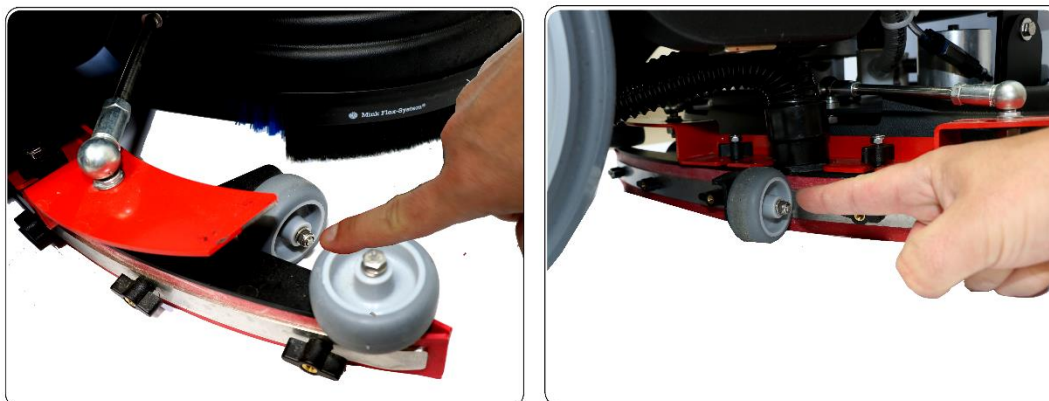
Maszyna jest pakowana i dostarczana ze zmontowaną ssawą.

13.7. Regulacja ssawy

Możliwe są dwie regulacje ssawy:

1. Przekręć nakrętkę blokującą kółka po bokach ssawy w celu dostosowania wysokości. Środkowe kółko odpowiada za nachylenie.

Regulacja ssawy



13.8. Wymiana gum ssawy

Montowane są dwie gumy: przednia i tylna, które różnią się od siebie. Są one jednak zbudowane w taki sposób, aby uniknąć błędów podczas wymiany.

Ssawa ma na celu podniesienie wody z podłogi przez wytworzenie podciśnienia, które powstaje wewnątrz niej.

W celu osiągnięcia maksymalnej mocy ssania, gumy w ssawie pozwalają jej idealnie przylegać do podłogi bez strat próżniowych. Dlatego wymagana jest wymiana gum co jakiś czas, aby zapobiec zmniejszeniu właściwości ściągających ssawy.

Aby wymienić gumy:

1. Poluzuj dwa pokręta, po prawej i lewej stronie, które blokują ssawę, aby ułatwić dostęp.
2. Zdejmij ssawę i umieść ją w wygodnym dla siebie miejscu.

3. Poluzuj i zdejmij śruby mocujące gumy.
4. Zdejmij blachę mocującą i gumy, a następnie obróć je do góry nogami lub całkowicie wymień na nowe.
5. Ta sama guma może być używana 4 razy - każdym razem, na innej krawędzi (należy obrócić je maksymalnie co 20 godzin pracy).
6. Dopasuj gumę i blachę mocującą, a następnie ponownie przykręć śruby mocujące.
7. Zamontuj ssawę.

Zwykle tylna guma ma średnią trwałość eksploatacyjną o połowę niższą w porównaniu z przednią.

Możliwe jest również, jeśli jest to wymagane, ręczne podniesienie ssawy i przymocowanie jej za pomocą magnesów na tylnej płycie.

W ten sposób ssawa pozostaje podniesiona i pozwala na przejazd bez zbierania wody. Przy drugim przejściu ssawa jest opuszczana ręcznie przez odłączenie jej od magnesów.

13.9. Czyszczenie filtra czystej wody

Filtr czystej wody jest zamontowany pod podłogą maszyny, na środku. Filtr ma na celu ochronę zaworu elektromagnetycznego przed jakimikolwiek zanieczyszczeniami, które mogą znajdować się w zbiorniku roztworu.

Zaleca się czyszczenie filtra **co tydzień**.

Aby wyczyścić filtr, należy go odkręcić, wyjąć i umyć pod bieżącą wodą. Po czyszczeniu wkładamy go na swoje miejsce.

Filtr działa również jako zawór odcinający, czyli odkręcenie go automatycznie zatrzymuje przepływ wody.

Czyszczenie filtra
wody czystej



13.10. Harmonogram konserwacji

działania konserwacyjne	Codziennie	co 50 godzin	co 200 godzin
Sprawdzić uszczelkę pokrywy zbiornika wody brudnej.	X		
Sprawdzić integralność (uszkodzenie lub zużycie) opon.		X	
Upewnij się, że szczotki są prawidłowo zamontowane.		X	
Sprawdzić połączenia węży ssących.	X		
Oczyszczyć filtr wody czystej i zbiornik. Sprawdź przepływ.	X		
Oczyszczyć szczotki i sprawdź je pod kątem zużycia.		X	
Oczyszczyć gumy i sprawdź je pod kątem zużycia. Zaleca się, aby obracać je co 20 godzin pracy	X		
Oczyszczyć zewnętrzną część zbiornika. Sprawdź integralność.	X		
Naładuj baterie.	X		
Oczyszczyć filtry roztworu detergentu. (w butelce) Ki-DO	X		

13.11. Podsumowanie dobrej konserwacji maszyny

1. Rozładunek z palety: zawsze używaj drewnianej podstawy, aby zsunąć maszynę
2. Załadunek lub rozładunek w/z pojazdu: podnieść stół szczotek (pochylenie),
3. Czyszczenie końcowe: zawsze przechylaj maszynę
4. Czyszczenie końcowe: zawsze czyść zbiornik brudnej wody
5. Czyszczenie końcowe: zawsze czyść gumy
6. Gumy ssawy: zaleca się, aby zmieniać je w razie potrzeby, mając na uwadze, że istnieją 4 strony użycia
7. Szczotki: sprawdzić zużycie i wymienić je, gdy sytuacja tego wymaga (co najmniej raz w roku)
8. Filtr wody: sprawdzić go i regularnie myć.
9. Baterie ładuj przez co najmniej:
 - 2 godziny dla ZB24
 - 4 godziny dla ZB45

13.12. Rozwiązywanie problemów

Problem	Spowodować	Rozwiązanie
Maszyna nie ma zasilania	Przycisk awaryjny wciśnięty	Sprawdź przycisk
	Odłączone kable zasilające (za przyciskiem awaryjnym)	Sprawdź połączenia.
		.
Za mała moc	Bateria rozładowana	Zobacz wyświetlacz
	Zużyte szczotki	Sprawdź zużycie
	Nieodpowiednie szczotki do podłogi	Zmień szczotki
		.
Słabe zbieranie wody lub brak zbierania wody	Ssawa nie wyregulowana	Wyreguluj ssawę
	Ssawa zatkana	Usuń zanieczyszczenia
	Zużyte gumy	Obracanie lub wymiana gum
	Wąż ssący zatkany	Przepłukać wąż
	Wąż ssący nie jest prawidłowo włożony do zbiornika	Podłącz ponownie
	Uszkodzony wąż ssący	Wymień wąż
	Zbiornik wody brudnej nie hermetyczny.	Wymień uszkodzone uszczelki
	Zbiornik wody brudnej jest pełen piany	Opróżnić zbiornik. Wlewaj mniej detergentu. Użyj środka przeciwpianącego.
Wypływ wody na szczotki jest zbyt mały lub nie ma go wcale	Zbiornik roztworu jest pusty	Napełnij zbiornik
	Przepływ roztworu detergentu jest dezaktywowany lub ustawiony na zbyt niską wartość	Wyreguluj przepływ do swoich potrzeb
	Filtr wody jest zatkany	Oczyść filtr
	Zatkane przewody wody	Wyczyść przewody
	Elektrozawór się zatkał lub zaciął	Oczyścić lub wymienić zawór elektromagnetyczny

14. Emisja dźwięku

Poziom hałas został zmierzony zgodnie z normami IEC, zarówno z pozycji, w której znajduje się operator, jak i w pozycjach wokół maszyny.

Zmierzona wartość ciśnienia akustycznego na poziomie operatora jest równa $Leq(A) = 64,6 \text{ dB(A)}$.

15. Diagram elektryczny

